



## SNOWY

**Bollitore elettrico Bianco**

*Electric Kettle White*

*Hervidor Eléctrico Blanco*

*Bouilloire Électrique Blanche*

*Elektrischer Wasserkocher Weiß*

Cod. 118360037



---

<b>IT</b> Manuale d'uso	<b>1</b>
<b>EN</b> User manual	<b>9</b>
<b>ES</b> Manual de instrucciones	<b>16</b>
<b>FR</b> Manuel d'instruction	<b>23</b>
<b>DE</b> Benutzerhandbuch	<b>31</b>





*Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, si raccomanda di leggere attentamente tutte le istruzioni e di conservarle per eventuali consultazioni future. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.*

## **1. AVVERTENZE**

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione e assicurarsi che sia integro. In caso di dubbi sulle sue condizioni, contattare un centro di assistenza tecnica autorizzato. Tenere sacchetti di cellophane, graffette e altri componenti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio del proprio impianto domestico corrisponda a quello indicato sull'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato a un impianto elettrico a norma. L'impianto elettrico deve avere una capacità nominale pari o superiore a quella dell'apparecchio e deve essere collegato a terra.
- Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi descritti nel presente manuale. Qualsiasi altro uso potrebbe causare lesioni alla persona o all'apparecchio.
- Non lasciare il cavo pendere dai bordi di un tavolo o di un bancone o che tocchi superfici calde
- Il produttore e il distributore non possono essere ritenuti responsabili per eventuali danni causati dall'uso dell'apparecchio diverso da quanto indicato nel presente manuale.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, al sole o all'azione di altri agenti atmosferici.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Quando l'apparecchio non è in funzione, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere le parti potenzialmente pericolose dell'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Per sostituire un cavo di alimentazione danneggiato, contattare un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Questo apparecchio non è stato progettato per l'uso da parte di bambini o persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e cognitive e / o con poca esperienza, a meno che non siano sotto la diretta e costante supervisione di una persona qualificata o non abbiano ricevuto da quest'ultimo le istruzioni necessarie per quanto riguarda l'uso corretto.
- Assicurarsi che i bambini non utilizzino l'apparecchio per giocare.

- Non collegare la spina del cavo di alimentazione a prolunghe o prese multiple.
- Non piegare o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Non utilizzare timer di accensione o altri dispositivi che controllano autonomamente l'alimentazione dell'apparecchio. Diversamente, potrebbero verificarsi incendi se questo si trova in una posizione impropria o se un oggetto ne ostruisce alcune parti.
- Non toccare le parti calde dell'apparecchio. Usa la maniglia o i tasti
- La base fornita non deve essere utilizzata per scopi diversi da quelli indicati
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Evitare che il cavo venga a contatto con superfici calde
- Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di un fornello a gas o di altre fonti di calore.
- Prestare attenzione nel versare acqua bollente lentamente e con attenzione senza spostare il bollitore troppo rapidamente
- Prestare la massima attenzione quando si sposta l'apparecchiatura contenente acqua calda
- Quando l'acqua bolle, o subito dopo l'ebollizione, non toccare il vapore che fuoriesce dal beccuccio. Non essere ansiosi di aprire il coperchio
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia ben chiuso e non sollevato quando l'acqua sta bollendo. L'apertura del coperchio durante il processo di ebollizione potrebbe causare scottature
- L'apparecchio può essere utilizzato solo sulla base fornita
- Se il bollitore è troppo pieno, potrebbe fuoriuscire acqua bollente
- Fare attenzione ad aprire il coperchio per riempirlo quando il bollitore è ancora caldo
- Non pulire con spugne metalliche abrasive, i pezzi possono rompersi e toccare le parti elettriche, creando il rischio di scosse elettriche.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento
- Rischio di incendio se l'apparecchio è coperto o tocca materiali infiammabili, comprese tende per tende, pareti.
- Non usare all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio quando è vuoto per evitare danni agli elementi riscaldanti.
- In caso di accensione accidentale senza acqua, un interruttore di sicurezza automatico spegne l'apparecchio. Scollegare la base di alimentazione dal cavo di alimentazione principale e lasciare raffreddare lentamente il bollitore. Non tentare di raffreddare l'unità versando acqua al suo interno. Quando si è raffreddato, il bollitore può essere riempito con acqua pronta per l'uso

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionate o fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere condotte da bambini se non assistiti. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

## 2. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- a. Interruttore di funzionamento
- b. Maniglia
- c. Base di ricarica

- d. Coperchio con tasto di apertura
- e. Filtro
- f. Caraffa in plastica

## 3. PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

Se si utilizza il bollitore per la prima volta, si consiglia di pulirlo prima dell'uso, portando al massimo la capacità dell'acqua del punto di ebollizione due volte e quindi gettare l'acqua.

#### 4. FUNZIONAMENTO

1. Per riempire il bollitore, rimuoverlo dalla base di alimentazione e aprire il coperchio tirando delicatamente il pulsante di rilascio. Quindi riempire con la quantità d'acqua desiderata e chiudere il coperchio. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i livelli massimo (1,8L) e minimo (0,5L). Una quantità insufficiente di acqua provoca l'arresto del bollitore prima di raggiungere la temperatura di ebollizione.

**NOTA: NON riempire il bollitore oltre il livello massimo, l'acqua potrebbe fuoriuscire dal beccuccio quando bolle. Accertarsi che il coperchio sia saldamente bloccato prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione.**

2. Chiudere il coperchio. Posiziona il bollitore sulla base di alimentazione. Assicurarsi che il bollitore sia posizionato correttamente sulla base.

3. Collegare la spina alla presa a muro. Ruotare l'interruttore di funzionamento su I e la luce LED di funzionamento si accenderà.

4. Una volta raggiunta la temperatura di ebollizione, l'acqua inizierà a bollire, il LED si spegnerà e l'apparecchio si spegnerà automaticamente. È possibile spegnere il bollitore portando l'interruttore su 0 in qualsiasi momento durante l'ebollizione dell'acqua.

**ATTENZIONE: assicurarsi che l'interruttore sia privo di ostacoli e che il coperchio sia ben chiuso.**

**Il bollitore non si accenderà se l'interruttore è bloccato o se il coperchio è aperto.**

5. Sollevare il bollitore dalla base di alimentazione e versare l'acqua nel contenitore desiderato.

**NOTA: prestare attenzione quando si versa acqua dal bollitore, l'acqua bollente può provocare ustioni.**

**Inoltre, non aprire il coperchio fino a quando l'acqua all'interno non è calda.**

6. L'acqua all'interno della caldaia può essere portata nuovamente a ebollizione riportando l'interruttore di funzionamento su I.

Il bollitore può essere posizionato sulla base di alimentazione quando non viene utilizzato.

**NOTA: scollegare sempre la spina dalla presa quando non viene utilizzata**

#### 5. PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non utilizzare benzina, polveri abrasive, solventi o altri prodotti tossici.
- Non immergere mai il bollitore, il cavo di alimentazione o la base in acqua, né lasciare che le parti vengano a contatto con l'umidità.

#### **Rimuovere i depositi di calcare**

I depositi di minerali da acqua da rubinetto potrebbero causare discolorazione all'interno del bollitore. Per rimuovere

questi accumuli, usare un disincrostante liquido non tossico.

### **Come alternativa:**

1. Riempire il bollitore con 3 bicchieri di aceto bianco e il resto con acqua, e lasciar agire per tutta la notte.

#### **Non farlo bollire.**

2. Svuotare la soluzione dal bollitore. I depositi di calcare rimasti all'interno del beccuccio possono essere rimossi sfregando con un panno umido. Successivamente riempire il bollitore con acqua pulita, portarla a ebollizione e scartarla. Ripetere l'operazione e il bollitore sarà pronto per uso.

### **Pulire l'esterno della caraffa**

Pulire l'esterno della caraffa con un panno morbido e bagnato o con detergente per stoviglie

**AVVERTENZE: non usare detersivi chimici, lana d'acciaio o detersivi abrasivi per pulire l'esterno del bollitore.**

### **Pulire il filtro**

Ricordarsi di pulire il filtro regolarmente con un panno morbido e bagnato

### **Conservazione**

Quando non si utilizza l'apparecchio, il cavo di alimentazione può essere avvolto nell'apposito alloggiamento posto sotto la base del bollitore.

## **6. CARATTERISTICHE TECNICHE**

<b>Modello</b>	SNOWY
<b>Alimentazione</b>	220 – 240 V AC 50/60 Hz
<b>Consumo</b>	1800 W
<b>Capacità</b>	1,8 L
<b>Dimensioni</b>	20 x 14 x 25,8 cm
<b>Peso</b>	680 g

## **7. CONFORMITA'**

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Bollitore elettrico Bianco Mod. SNOWY (cod. 118360037) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Bollitore elettrico Bianco Mod. SNOWY (cod. 118360037) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento

Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Bollitore elettrico Bianco Mod. SNOWY (cod. 118360037) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Bollitore elettrico Bianco Mod. SNOWY (cod. 118360037) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che



questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

## 8. GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo

stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia. La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasati o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

## 1. CAUTION

- Remove the appliance from the packaging and make sure it is intact. If there are doubts about its condition, contact an authorized Technical Assistance Center. Keep cellophane bags, staples and other packaging components out of the reach of children.
- Before connecting the plug of the power cable to the power outlet, make sure that the voltage of your home system corresponds to that indicated on the appliance.
- The appliance must be connected to a standard electrical system. The electrical system must have a rated capacity equal to or greater than that of the appliance, and must be earthed.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Any other use could cause personal injury or damage to the appliance.
- Do not let the cable hang over the edges of a table or counter or that touches hot surfaces
- The manufacturer and distributor cannot be held responsible for any damage caused by use of the appliance that differs from what is indicated in this manual.
- Do not expose the appliance to rain, sun or the action of other atmospheric agents.
- Always place the appliance on a flat and stable surface.
- When the appliance is not in operation, switch it off and disconnect it from the power outlet. Keep potentially dangerous parts of the appliance out of the reach of children.
- To replace a damaged power cable, contact an authorized Technical Assistance Center.
- This appliance has not been designed for use by children or people with limited physical, sensory and cognitive abilities and / or with little experience, unless they are under the direct and constant supervision of a qualified person or have received from the latter the necessary instructions regarding correct use.
- Make sure that children do not use the appliance for play.
- Do not connect the power cord plug to extension cords or multiple sockets.
- Do not bend or damage the power cable in any way.
- Do not use the on timer or other devices that independently control the power supply of the appliance. Otherwise, fires could develop if it is in an improper position or if an object obstructs some of its parts.
- Do not touch the hot parts of the appliance. Use the handle or the keys
- The supplied base must not be used for purposes other than those indicated
- To protect yourself from electric shock, do not immerse the cable, plug or any part of the appliance in water or other liquids.
- Do not let the cable come into contact with hot surfaces

- Do not place the appliance near a gas stove or other heat sources.
- Be careful in pouring boiling water slowly and carefully without moving the kettle too quickly
- Take extreme care when moving the appliance containing hot water
- When the water is boiling, or just after boiling, do not touch the steam coming out of the spout. Not be anxious to open the lid
- Always ensure that the lid is tightly closed and not lifted when the water is boiling. Removing the lid during the boiling process could cause scalding
- The appliance can only be used on the supplied base
- If the kettle is too full, boiling water may come out
- Be careful to open the lid to fill it when the kettle is still hot
- Do not clean with abrasive metal sponges, the pieces can break and touch the electrical parts, creating the risk of electric shock.
- Never leave the appliance unattended during operation
- Risk of fire if the appliance is covered or touches flammable material, including curtains for curtains, walls.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance when empty to avoid damaging the heating elements.
- In case of accidental ignition without water, an automatic safety switch turns off the boiler. Disconnect the power base from the main power cable and allow the kettle to cool slowly. Do not attempt to cool the unit by pouring water into it. When it has cooled down, the kettle can be filled with ready-to-use water
- This appliance can be used by children over 8 years old and by people with reduced physical abilities, sensory or mental, or lacking experience and knowledge only if supervised or given instructions regarding the safe use of the appliance and if they are aware of the dangers involved.
- Children must not play with the appliance.
- User cleaning and maintenance should not be conducted by children unless assisted. Keep the appliance and the cable out of the reach of children under 8 years of age.

## 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- a. Operation switch
- b. Handle
- c. Charging base

- d. Cover with opening button
- e. Filter
- f. Plastic Pitcher

## 3. BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

If you use the kettle for the first time, it is recommended to clean it before use, bringing the maximum to the boiling point water capacity twice and then discard the water.

## 4. OPERATION

1. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by gently pulling on the release button. Then fill with the desired amount of water and close the lid. The water level must be between the maximum (1,8L) and minimum (0.5L) levels. Too little water will cause the kettle to shut down before reaching the boiling temperature.

**PLEASE NOTE: DO NOT fill the kettle above the maximum level, water could leak from the spout when boiling. Make sure that the cover is firmly locked before connecting the appliance to the power supply.**

2. Close the lid. Place the kettle on the power base. Make sure that the kettle is correctly positioned on the base.
3. Connect the plug into the wall socket. Turn the operating switch to I and the operating LED light will turn on.
4. Once the boiling temperature is reached, the water will start to boil, the LED light and the appliance will automatically turn off. It is possible to turn off the kettle by turning the switch to 0 at any time during the boiling of the water.

**PLEASE NOTE: make sure that the switch is free of any obstacles and that the cover is tightly closed.**

The kettle will not turn on if the switch is blocked or if the lid is open.

5. Lift the kettle from the power base and pour the water into the desired container.

**PLEASE NOTE: Be careful when pouring water from the kettle, boiling water can cause burns.**

**Also, do not open the lid until the water inside is hot.**

6. The water inside the boiler can be brought to the boil again by turning the operating switch back to I.

The kettle can be placed on the power base when not in use.

**PLEASE NOTE: Always unplug the plug from the socket when not in use**

## **5. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE APPLIANCE**

- Before cleaning, unplug the appliance from the power outlet.
- Do not use gasoline, abrasive powders, solvents or other toxic products.
- Never immerse the kettle, power cord or base in water, or let parts come in contact with moisture.

### **Remove limescale deposits**

Mineral deposits from tap water may cause discoloration inside the kettle. To remove

these accumulations, use a non-toxic liquid descaler.

As an alternative:

1. Fill the kettle with 3 glasses of white vinegar and the rest with water, and leave to act overnight. Don't boil it.
2. Empty the solution from the kettle. The limestone deposits left inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth. Then fill the kettle with clean water, bring it to a boil and discard it. Repeat the operation and the kettle will be ready for use.

### **Clean the outside of the carafe**

Clean the outside of the carafe with a soft, wet cloth or dishwashing detergent

**WARNINGS: do not use chemical cleaners, steel wool or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle.**

## Clean the filter

Remember to clean the filter regularly with a soft, wet cloth

## 6. TECHNICAL FEATURES

<b>Model</b>	SNOWY
<b>Power supply</b>	220 – 240 V AC 50/60 Hz
<b>Consumption</b>	1800 W
<b>Capacity</b>	1.8 L
<b>Dimensions</b>	20 x 14 x 25.8 cm
<b>Weight</b>	680 g

## 7. PRODUCT COMPLIANCE

The producer Melchioni Spa declares that the product Electric Kettle White Mod. SNOWY (cod. 118360037) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Spa declares that the product Electric Kettle White Mod. SNOWY (cod. 118360037) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Spa declares that the product Electric Kettle White Mod. SNOWY (cod. 118360037) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product Electric Kettle White Mod. SNOWY (cod. 118360037) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 july 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the

crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate



collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

## 8. PRODUCT WARRANTY

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if reparability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product

- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.



*Gracias por comprar este producto. Antes de usar, se recomienda que lea detenidamente todas las instrucciones y las guarde para futuras referencias. No utilice este aparato para fines distintos a los descritos en este manual.*

## **1. ADVERTENCIAS**

- Retire el aparato del embalaje y asegúrese de que esté intacto. Si tiene dudas sobre su estado, comuníquese con un centro de asistencia técnica autorizado. Mantenga las bolsas de celofán, las grapas y otros componentes del embalaje fuera del alcance de los niños.
- Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje de su sistema doméstico corresponde al indicado en el aparato.
- El aparato debe estar conectado a un sistema eléctrico estándar. El sistema eléctrico debe tener una capacidad nominal igual o mayor que la del aparato y debe estar conectado a tierra.
- Utilice el aparato solo para los fines descritos en este manual. Cualquier otro uso puede causar lesiones a la persona o al aparato.
- No permita que el cable cuelgue de los bordes de una mesa o mostrador o que toque superficies calientes
- El fabricante y el distribuidor no se hacen responsables de ningún daño causado por el uso del aparato que no sea el indicado en este manual.
- No exponga el aparato a la lluvia, el sol u otros agentes atmosféricos.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Cuando el aparato no esté en uso, apáguelo y desconéctelo de la toma de corriente. Mantenga las partes potencialmente peligrosas del aparato fuera del alcance de los niños.
- Para reemplazar un cable de alimentación dañado, póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
- Este electrodoméstico no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales y cognitivas limitadas y / o con poca experiencia, a menos que estén bajo la supervisión directa y constante de una persona calificada o tengan recibido de este último las instrucciones necesarias sobre el uso correcto.
- Asegúrese de que los niños no usen el aparato para jugar.
- No conecte el enchufe del cable de alimentación a cables de extensión o enchufes múltiples.
- No doble ni dañe el cable de alimentación de ninguna manera.
- No lo use en temporizadores u otros dispositivos que controlen de forma

independiente la fuente de alimentación del aparato. De lo contrario, pueden producirse incendios si se encuentra en una posición incorrecta o si un objeto obstruye partes de él.

- No toque las partes calientes del aparato. Usa el mango o las llaves
- La base suministrada no debe utilizarse para fines distintos a los indicados.
- Para protegerse de una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte del aparato en agua u otros líquidos.
- No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes
- No coloque el aparato cerca de una estufa de gas u otras fuentes de calor.
- Tenga cuidado de verter agua hirviendo lenta y cuidadosamente sin mover el hervidor demasiado rápido
- Tenga mucho cuidado al mover el aparato que contiene agua caliente.
- Cuando el agua hierva, o inmediatamente después de hervir, no toque el vapor que sale de la boquilla. No esté ansioso por abrir la tapa
- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada y no elevada cuando el agua esté hirviendo. Abrir la tapa durante el proceso de ebullición puede causar quemaduras.
- El aparato solo se puede utilizar en la base suministrada
- Si el hervidor está demasiado lleno, puede salir agua hirviendo
- Tenga cuidado de abrir la tapa para llenarla cuando el hervidor aún esté caliente.
- No limpie con esponjas metálicas abrasivas, las piezas pueden romperse y tocar las partes eléctricas, creando el riesgo de descargas eléctricas.
- Nunca deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
- Riesgo de incendio si el aparato está cubierto o toca materiales inflamables, como cortinas, paredes.
- No utilizar en exteriores.
- No utilice el aparato cuando esté vacío para evitar daños a los elementos calefactores.
- En caso de ignición accidental sin agua, un interruptor de seguridad automático apaga el aparato. Desconecte la base de alimentación del cable de alimentación principal y permita que el hervidor se enfríe lentamente. No intente enfriar la unidad vertiéndole agua. Cuando se ha enfriado, el hervidor se puede llenar con agua lista para usar
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia y conocimiento solo si son supervisados o reciben instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y si son conscientes de los peligros. involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que estén asistidos. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

## 2. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- a. Interruptor de operación
- b. Mango
- c. Base de carga

- d. Cubrir con botón de apertura
- e. Filtro
- f. Jarra de Plástico

## 3. ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

Si usa el hervidor por primera vez, le recomendamos que lo limpie antes de usarlo, llene el agua hasta el punto de ebullición dos veces y luego bote el agua.

## 4. FUNCIONAMIENTO

1. Para llenar el hervidor, retírelo de la base de alimentación y abra la tapa presionando suavemente el botón de liberación. Luego llene con la cantidad deseada de agua y cierre la tapa. El nivel del agua debe estar entre los niveles máximo (1,8L) y mínimo (0.5L). Una cantidad insuficiente de agua hace que la caldera se detenga antes de alcanzar la temperatura de ebullición.

**NOTA: NO llene el hervidor por encima del nivel máximo, el agua podría salir del pico al hervir.**

**Asegúrese de que la cubierta esté bien cerrada antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación.**

2. Cerrar la tapa. Coloque la tetera en la base de alimentación. Asegúrese de que la tetera esté colocada correctamente en la base.
3. Conecte el enchufe a la toma de corriente. Gire el interruptor de operación a I y la luz LED de operación se encenderá.
4. Una vez que se alcanza la temperatura de ebullición, el agua comenzará a hervir, el LED y el aparato se apagarán automáticamente. Puede apagar la tetera girando el interruptor a 0 en cualquier momento durante la ebullición del agua.

**ATENCIÓN: asegúrese de que el interruptor esté libre de obstáculos y que la cubierta esté bien cerrada.**

El hervidor no se encenderá si el interruptor está bloqueado o si la tapa está abierta.  
5. Levante la tetera de la base eléctrica y vierta el agua en el recipiente deseado.

**NOTA: tenga cuidado al verter agua del hervidor, el agua hirviendo puede causar quemaduras. Además, no abra la tapa hasta que el agua del interior esté caliente.**

6. El agua dentro de la caldera puede volver a hervir volviendo a poner el interruptor de operación en I.

El hervidor se puede colocar en la base de alimentación cuando no se usa.

**NOTA: desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso**

## **5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO**

- Antes de limpiar, desconecte el aparato de la toma de corriente.
- No use gasolina, polvos abrasivos, solventes u otros productos tóxicos.
- Nunca sumerja el hervidor, el cable de alimentación o la base en agua, ni permita que las piezas entren en contacto con la humedad.

### **Eliminar depósitos de cal**

Los depósitos minerales del agua del grifo pueden causar decoloración dentro del hervidor. Para eliminar

En estas acumulaciones, use un descalcificador líquido no tóxico.

#### **Como alternativa:**

1. Llene el hervidor con 3 vasos de vinagre blanco y el resto con agua, y déjelo actuar durante la noche.

#### **No lo hiervas.**

2. Vacíe la solución del hervidor. Los depósitos de piedra caliza que quedan dentro de la boquilla pueden ser

eliminar frotando con un paño húmedo. Luego llene la tetera con agua limpia, hierva y deséchela. Repita la operación y el hervidor estará listo para usar.

### **Limpie el exterior de la jarra**

Limpie el exterior de la jarra con un paño suave y húmedo o detergente para lavar platos

**ADVERTENCIAS: no utilice limpiadores químicos, lana de acero o limpiadores abrasivos para limpiar el exterior del hervidor de agua.**

### **Limpia el filtro**

Recuerde limpiar el filtro regularmente con un paño suave y húmedo

### **Conservación**

Cuando no se usa el electrodoméstico, el cable de alimentación se puede enrollar en la carcasa especial ubicada debajo del base de la tetera.

## **6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

<b>Modelo</b>	SNOWY
<b>Fuente de alimentación</b>	220 – 240 V AC 50/60 Hz
<b>Consumo</b>	1800 W
<b>Capacidad</b>	1,8 L
<b>Dimensiones</b>	20 x 14 x 25,8 cm
<b>Peso</b>	680 g

## **7. CONFORMIDAD DEL PRODUCTO**

El productor Melchioni Spa declara que el producto Hervidor Eléctrico Blanco Mod. SNOWY (cod. 118360037) cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Hervidor Eléctrico Blanco Mod. SNOWY (cod. 118360037) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Hervidor Eléctrico Blanco Mod. SNOWY (cod. 118360037) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se instaura un marco

para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Hervidor Eléctrico Blanco Mod. SNOWY (cod. 118360037) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe



realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

## 8. LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea. Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía. En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales

o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía. La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.



*Merci d'avoir acheté ce produit. Avant utilisation, il est recommandé de lire attentivement toutes les instructions et de les conserver pour référence future. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.*

## 1. MISES EN GARDE

- Retirez l'appareil de son emballage et assurez-vous qu'il est intact. En cas de doute sur son état, contactez un centre d'assistance technique agréé. Gardez les sacs de cellophane, les agrafes et autres composants d'emballage hors de la portée des enfants.
- Avant de brancher la fiche du câble d'alimentation sur la prise de courant, assurez-vous que la tension de votre système domestique correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- L'appareil doit être connecté à un système électrique standard. Le système électrique doit avoir une capacité nominale égale ou supérieure à celle de l'appareil et doit être mis à la terre.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation pourrait provoquer des blessures à la personne ou à l'appareil.
- Ne laissez pas le câble pendre des bords d'une table ou d'un comptoir ou qui touche des surfaces chaudes
- Le fabricant et le distributeur ne peuvent être tenus responsables de tout dommage causé par l'utilisation de l'appareil autre que celui indiqué dans ce manuel.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie, au soleil ou à d'autres agents atmosphériques.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant. Conservez les parties potentiellement dangereuses de l'appareil hors de portée des enfants.
- Pour remplacer un câble d'alimentation endommagé, contactez un centre d'assistance technique agréé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et cognitives limitées et / ou avec peu d'expérience, à moins qu'ils ne soient sous la supervision directe et constante d'une personne qualifiée ou qu'ils aient reçu de ce dernier les instructions nécessaires pour une utilisation correcte.
- Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas l'appareil pour jouer.
- Ne connectez pas la fiche du cordon d'alimentation à des rallonges ou à plusieurs prises.
- Ne pliez ni n'endommagez le câble d'alimentation d'aucune façon.

- Ne pas utiliser sur des minuteries ou d'autres appareils qui contrôlent indépendamment l'alimentation électrique de l'appareil. Sinon, des incendies peuvent se produire s'il est dans une position incorrecte ou si un objet obstrue certaines parties.
- Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil. Utilisez la poignée ou les clés
- La base fournie ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles indiquées
- Pour vous protéger des chocs électriques, n'immergez pas le cordon, la fiche ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas le câble entrer en contact avec des surfaces chaudes
- Ne placez pas l'appareil près d'une cuisinière à gaz ou d'autres sources de chaleur.
- Veillez à verser de l'eau bouillante lentement et avec précaution sans déplacer la bouilloire trop rapidement
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez l'appareil contenant de l'eau chaude
- Lorsque l'eau bout, ou immédiatement après l'ébullition, ne touchez pas la vapeur qui sort du bec verseur. N'ayez pas hâte d'ouvrir le couvercle
- Assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé et qu'il n'est pas relevé lorsque l'eau bout. L'ouverture du couvercle pendant le processus d'ébullition peut provoquer des brûlures
- L'appareil ne peut être utilisé que sur la base fournie
- Si la bouilloire est trop pleine, de l'eau bouillante peut sortir
- Attention à ouvrir le couvercle pour le remplir lorsque la bouilloire est encore chaude
- Ne pas nettoyer avec des éponges métalliques abrasives, les pièces peuvent se casser et toucher les pièces électriques, créant un risque de choc électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Risque d'incendie si l'appareil est couvert ou touche des matériaux inflammables, notamment des rideaux, des murs.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est vide pour éviter d'endommager les éléments chauffants.
- En cas d'allumage accidentel sans eau, un interrupteur de sécurité automatique éteint l'appareil. Débranchez la base d'alimentation du câble d'alimentation principal et laissez la bouilloire refroidir lentement. N'essayez pas de refroidir l'appareil en y versant de l'eau. Une fois refroidie, la bouilloire peut être remplie d'eau prête à l'emploi

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances uniquement s'ils sont supervisés ou ont fourni des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils sont conscients des dangers impliqués.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans assistance. Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

## 2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



**a.** Interrupteur de fonctionnement

**b.** Poignée

**c.** Base de charge

**d.** Couvercle avec bouton d'ouverture

**e.** Filtre

**f.** Carafe en Plastique

### 3. AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

Si vous utilisez la bouilloire pour la première fois, nous vous recommandons de la nettoyer avant utilisation, en portant le maximum à la capacité en eau à ébullition deux fois, puis en jetant l'eau.

### 4. FONCTIONNEMENT

1. Pour remplir la bouilloire, retirez-la de la base motorisée et ouvrez le couvercle en tirant doucement sur le bouton de déverrouillage. Remplissez ensuite avec la quantité d'eau souhaitée et fermez le couvercle. Le niveau d'eau doit être compris entre les niveaux maximum (1,8 L) et minimum (0,5 L). Une quantité d'eau insuffisante provoque l'arrêt de la chaudière avant d'atteindre la température d'ébullition.

**REMARQUE: NE remplissez PAS la bouilloire au-dessus du niveau maximum, l'eau pourrait bec en ébullition. Assurez-vous que le couvercle est bien verrouillé avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique.**

2. Fermez le couvercle. Placez la bouilloire sur la base motorisée. Assurez-vous que la bouilloire est correctement positionnée sur la base.

3. Branchez la fiche à la prise murale. Tournez le commutateur de fonctionnement sur I et le voyant LED de fonctionnement s'allumera.

4. Une fois la température d'ébullition atteinte, l'eau commencera à bouillir, la LED et l'appareil s'éteignent automatiquement. Vous pouvez éteindre la bouilloire en tournant l'interrupteur sur 0 à tout moment pendant l'ébullition de l'eau.

**ATTENTION: assurez-vous que l'interrupteur est libre d'obstacles et que le couvercle est correctement fermé.**

**La bouilloire ne s'allume pas si l'interrupteur est verrouillé ou si le couvercle est ouvert.**

5. Soulevez la bouilloire de la base motorisée et versez l'eau dans le récipient souhaité.

**REMARQUE: soyez prudent lorsque vous versez de l'eau de la bouilloire, l'eau bouillante peut provoquer des brûlures.**

**De plus, n'ouvrez pas le couvercle tant que l'eau à l'intérieur n'est pas chaude.**

6. L'eau à l'intérieur de la chaudière peut à nouveau être portée à ébullition en remettant l'interrupteur de fonctionnement sur I.

La bouilloire peut être placée sur la base motorisée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

**REMARQUE: débranchez toujours la fiche de la prise lorsqu'elle n'est pas utilisée**

### 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- N'utilisez pas d'essence, de poudres abrasives, de solvants ou d'autres produits

toxiques.

- Ne plongez jamais la bouilloire, le cordon d'alimentation ou la base dans l'eau et ne laissez pas les pièces entrer en contact avec l'humidité.

### **Élimine les dépôts de calcaire**

Les dépôts minéraux de l'eau du robinet peuvent provoquer une décoloration à l'intérieur de la bouilloire. Pour supprimer ces accumulations, utilisez un détartrant liquide non toxique.

#### **Comme alternative:**

1. Remplissez la bouilloire avec 3 verres de vinaigre blanc et le reste avec de l'eau, et laissez agir toute la nuit.

#### **Ne le faites pas bouillir.**

2. Videz la solution de la bouilloire. Les dépôts de calcaire laissés à l'intérieur du bec peuvent être enlevé en frottant avec un chiffon humide. Remplissez ensuite la bouilloire d'eau propre, portez-la à ébullition et jetez-la. Répétez l'opération et la bouilloire sera prête à l'emploi.

### **Nettoyez l'extérieur de la carafe**

Nettoyez l'extérieur de la carafe avec un chiffon doux et humide ou un détergent à vaisselle

**AVERTISSEMENTS: n'utilisez pas de nettoyeurs chimiques, de laine d'acier ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer bouilloire.**

### **Nettoyez le filtre**

N'oubliez pas de nettoyer régulièrement le filtre avec un chiffon doux et humide

### **Préservation**

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le câble d'alimentation peut être enroulé dans le boîtier spécial situé sous la base de la bouilloire.

## **6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

<b>Modèle</b>	SNOWY
<b>Alimentation</b>	220 – 240 V AC 50/60 Hz
<b>Consommation</b>	1800 W
<b>Capacité</b>	1,8 L
<b>Dimensions</b>	20 x 14 x 25,8 cm
<b>Poids</b>	680 g

## 7. CONFORMITÉ DES PRODUITS

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Bouilloire Électrique Blanche Mod. SNOWY (cod. 118360037) est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité Électromagnétique.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Bouilloire Électrique Blanche Mod. SNOWY (cod. 118360037) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Bouilloire Électrique Blanche Mod. SNOWY (cod. 118360037) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Bouilloire Électrique Blanche Mod. SNOWY (cod. 118360037) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit



donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

## 8. GARANTIE DU PRODUIT

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n ° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit

- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumise à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie.

La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abasé ou modifié.

Cette garantie n'inclut aucun droit à une indemnisation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une inefficacité de l'appareil. Toutes extensions, promesses ou prestations à cet égard, assurées par le revendeur, seront à la charge de ce dernier.



*Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Vor dem Gebrauch wird empfohlen, alle Anweisungen sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.*

## **1. VORSICHT**

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass es intakt ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein autorisiertes Technical Assistance Center. Bewahren Sie Cellophantüten, Heftklammern und andere Verpackungsbestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bevor Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihres Heimsystems mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät muss an eine normale elektrische Anlage angeschlossen sein. Das elektrische System muss eine Nennkapazität aufweisen, die der des Geräts entspricht oder diese übersteigt, und muss geerdet sein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke. Jede andere Verwendung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kanten eines Tisches oder einer Theke hängen oder heiße Oberflächen berühren
- Der Hersteller und der Händler können nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Verwendung des Geräts verursacht werden, die von den Angaben in diesem Handbuch abweichen.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Sonne oder anderen Witterungseinflüssen aus.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Bewahren Sie potenziell gefährliche Geräteteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenden Sie sich zum Ersetzen eines beschädigten Netzkabels an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und kognitiven Fähigkeiten und / oder mit wenig Erfahrung konzipiert, es sei denn, sie stehen unter der direkten und ständigen Aufsicht einer qualifizierten Person oder haben von dieser die erforderlichen Anweisungen erhalten zur bestimmungsgemäßen Verwendung.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder das Gerät nicht zum Spielen benutzen.
- Schließen Sie den Netzstecker nicht an Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen an.

- Biegen oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht.
- Verwenden Sie nicht den Einschalttimer oder andere Geräte, die die Stromversorgung des Geräts unabhängig steuern. Andernfalls kann es zu Bränden kommen, wenn sich das Gerät in einer falschen Position befindet oder wenn ein Gegenstand einige seiner Teile blockiert.
- Berühren Sie nicht die heißen Geräteteile. Verwenden Sie den Griff oder die Schlüssel
- Der mitgelieferte Sockel darf nicht für andere als die angegebenen Zwecke verwendet werden
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um sich vor Stromschlägen zu schützen.
- Lassen Sie das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Gasherds oder anderer Wärmequellen auf.
- Gießen Sie kochendes Wasser langsam und vorsichtig ein, ohne den Wasserkocher zu schnell zu bewegen
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät mit heißem Wasser bewegen
- Wenn das Wasser kocht oder kurz nach dem Kochen, berühren Sie nicht den Dampf, der aus dem Auslauf austritt. Nicht Seien Sie gespannt darauf, den Deckel zu öffnen
- Stellen Sie immer sicher, dass der Deckel fest geschlossen und nicht angehoben ist, wenn das Wasser kocht. Das Entfernen des Deckels während des Kochvorgangs kann zu Verbrühungen führen
- Das Gerät kann nur auf der mitgelieferten Basis verwendet werden
- Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser austreten
- Öffnen Sie den Deckel, um ihn zu füllen, wenn der Wasserkocher noch heiß ist
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit kratzenden Metallschwämmen. Die Teile können zerbrechen und die elektrischen Teile berühren, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt
- Brandgefahr, wenn das Gerät abgedeckt ist oder brennbares Material berührt, einschließlich Vorhänge für Vorhänge, Wände.
- Nicht im Freien benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im leeren Zustand, um die Heizelemente nicht zu beschädigen.
- Bei unbeabsichtigter Zündung ohne Wasser schaltet ein automatischer Sicherheitsschalter den Kessel aus. Trennen Sie die Basisstation vom Netzkabel und lassen Sie den Wasserkocher langsam abkühlen. Versuchen Sie nicht, das Gerät durch

Eingießen von Wasser abzukühlen. Nach dem Abkühlen kann der Wasserkocher mit gebrauchsfertigem Wasser gefüllt werden

- Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren kennen beteiligt.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden von ihnen unterstützt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

## 2. BESCHREIBUNG DES GERÄTS



**a.** Betriebsschalter

**b.** Griff

**c.** Ladestation

**d.** Deckel mit Öffnungsknopf

**e.** Filter

**f.** Kunststoffkaraffe

### 3. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DES GERÄTS

Wenn Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, wird empfohlen, ihn vor dem Gebrauch zu reinigen, das Maximum zweimal auf den Siedepunkt der Wasserkapazität zu bringen und das Wasser dann zu verwerfen.

### 4. BETRIEB

1. Um den Wasserkocher zu füllen, nehmen Sie ihn aus der Steckdose und öffnen Sie den Deckel, indem Sie leicht am Entriegelungsknopf ziehen. Füllen Sie dann die gewünschte Menge Wasser ein und schließen Sie den Deckel. Der Wasserstand muss zwischen dem Höchststand (1,8 l) und dem Mindeststand (0,5 l) liegen. Zu wenig Wasser führt dazu, dass der Wasserkocher abschaltet, bevor die Siedetemperatur erreicht ist.

**BITTE BEACHTEN SIE: Füllen Sie den Wasserkocher NICHT über den Höchststand, aus dem könnte Wasser austreten**

**Ausguss beim Kochen. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung fest verriegelt ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.**

2. Schließen Sie den Deckel. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher richtig auf der Basis steht.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Stellen Sie den Betriebsschalter auf I und die Betriebs-LED leuchtet auf.
4. Sobald die Siedetemperatur erreicht ist, beginnt das Wasser zu kochen, die LED schaltet sich aus und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Sie können den Wasserkocher jederzeit ausschalten, während das Wasser kocht, indem Sie den Schalter auf 0 stellen.

**BITTE BEACHTEN SIE: Stellen Sie sicher, dass der Schalter frei von Hindernissen ist und dass die Abdeckung fest geschlossen ist.**

**Der Wasserkocher lässt sich nicht einschalten, wenn der Schalter blockiert ist oder der Deckel geöffnet ist.**

5. Heben Sie den Wasserkocher von der Basis und gießen Sie das Wasser in den gewünschten Behälter.  
**BITTE BEACHTEN SIE: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Wasser aus dem Wasserkocher gießen. Kochendes Wasser kann Verbrennungen verursachen. Öffnen Sie den Deckel auch erst, wenn das Wasser darin heiß ist.**

6. Das Wasser im Kessel kann durch Zurückdrehen des Betriebsschalters auf I wieder zum Kochen gebracht werden.

Der Wasserkocher kann bei Nichtgebrauch auf die Basis gestellt werden.

**BITTE BEACHTEN SIE: Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen**

### 5. REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie kein Benzin, Scheuermittel, Lösungsmittel oder andere giftige

Produkte.

- Tauchen Sie den Wasserkocher, das Netzkabel oder den Sockel niemals in Wasser und lassen Sie keine Teile mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

### **Kalkablagerungen entfernen**

Mineralablagerungen aus Leitungswasser können zu Verfärbungen im Wasserkocher führen. Zu entfernen

Für diese Ansammlungen wird ein ungiftiger flüssiger Entkalker verwendet.

Als Alternative:

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit 3 Gläsern weißem Essig und den Rest mit Wasser und lassen Sie es über Nacht einwirken. Kochen Sie es nicht.
2. Leeren Sie die Lösung aus dem Wasserkocher. Die Kalkablagerungen im Ausguss können mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Füllen Sie dann den Wasserkocher mit sauberem Wasser, bringen Sie ihn zum Kochen und werfen Sie ihn weg. Wiederholen Sie den Vorgang und der Wasserkocher ist betriebsbereit.

### **Reinigen Sie die Außenseite der Karaffe**

Reinigen Sie die Außenseite der Karaffe mit einem weichen, feuchten Tuch oder Geschirrspülmittel

**WARNHINWEISE: Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuermittel, um die Außenseite des Geräts zu reinigen kessel.**

### **Reinigen Sie den Filter**

Denken Sie daran, den Filter regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch zu reinigen.

## **6. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

<b>Modell</b>	SNOWY
<b>Spannungsversorgung</b>	220 – 240 V AC 50/60 Hz
<b>Verbrauch</b>	1800 W
<b>Fassungsvermögen</b>	1,8 l
<b>Abmessungen</b>	20 x 14 x 25,8 cm
<b>Gewicht</b>	680 g

## **7. PRODUKTKONFORMITÄT**

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Elektrischer Wasserkocher Weiß Mod. SNOWY (cod. 118360037) entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung

der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Elektrischer Wasserkocher Weiß Mod. SNOWY (cod. 118360037) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Elektrischer Wasserkocher Weiß Mod. SNOWY (cod. 118360037) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Elektrischer Wasserkocher Weiß Mod. SNOWY (cod. 118360037) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall



anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.

## **8. PRODUKTGARANTIE**

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem

Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerdokuments, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa

behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgerieben oder geändert ist.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.



## **Melchioni Spa**

Via P. Colletta 37, 20135 Milano | Tel. +39 02 57941 | [www.melchioni-ready.com](http://www.melchioni-ready.com)